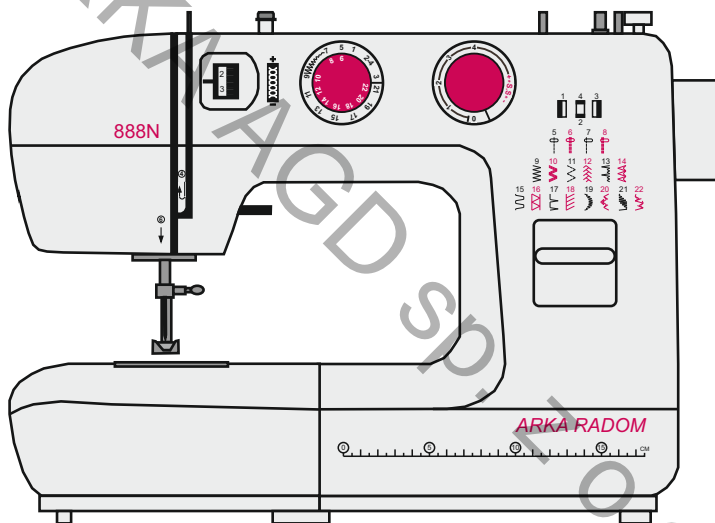


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## DOMOWA MASZYNA DO SZYCIA

# ARKA RADOM



## MODEL 888N



ARKAAGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 Radom  
Tel: (048) 360 91 40, (048) 360 94 32  
e-mail: arkaagd@arkaagd.pl  
www.arkaagd.pl

ARKA AGD Sp. z o.o.

Nazwa i wzór napisu ARKA RADOM jest zastrzeżonym znakiem handlowym  
będącym własnością firmy Arka AGD Sp. z o.o.  
Świadectwo Ochronne wydane przez Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej  
na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r.  
Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2013 r., poz. 1410 z późn. zm).  
Prawo Ochronne nr 291601 z dnia 14 czerwca 2017 r.

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana przez firmę Arka AGD Sp. z o.o.  
i stanowi wyłączną własność intelektualną firmy Arka AGD Sp. z o.o..  
Powielanie instrukcji obsługi (w całości lub we fragmentach), drukowanie,  
rozpowszechnianie, dokonywanie zmian, ingerowanie w jej formę, układ i treść  
jest zabronione bez uzyskania zgody firmy Arka AGD Sp. z o.o.

Dystrybutor:  
ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 Radom  
Telefon centrali: (48) 360 90 41, (48) 360 94 32  
E-mail: [arkaagd@arkaagd.pl](mailto:arkaagd@arkaagd.pl)  
[www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

---

# SPIS TREŚCI

---

Ważne wskazówki bezpieczeństwa.....	2-3
Nożny regulator obrotów.....	4
Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją.....	4
Uwagi ogólne.....	4
Budowa maszyny - główne części składowe.....	5-6
Podłączenie maszyny do zasilania.....	7
Regulator obrotów - sposób użytkowania.....	7
Oświetlenie - lampka LED.....	7
Przedłużka wysięgu - pojemnik na wyposażenie.....	8
Stopka dociskowa - zakładanie i zdejmowanie stopki.....	8
Wymiana igły.....	9
Tabela doboru nici i igieł do szytego materiału.....	10
Zakładanie szpulki.....	11
Wyjmowanie i wkładanie bębna.....	11
Nawijanie szpuleczki.....	12
Nawlekanie bębna.....	12-13
Nawlekanie maszyny.....	13-14
Wyciąganie nici bębna.....	14-15
Wyrównywanie naprężeń nici.....	15
Wybieranie wzoru ściegu.....	16
Regulacja długości ściegu.....	16
Regulacja gęstości ściegów rozciągliwych.....	17
Przycisk ściegu wstecznego.....	17
Płytki zakrywająca transporter.....	17
Lewe położenie igły.....	18
Szycie ściegiem prostym.....	18
Zmiana kierunku szycia.....	19
Szycie ściegiem zygzakowym.....	19
Obrębianie.....	20
Obszywanie krawędzi.....	20
Ścieg trykotowy.....	21
Potrójny ścieg prosty rozciągliwy.....	21
Wszywanie zamków błyskawicznych.....	22
Obszywanie z zawijaniem brzegu materiału.....	22-23
Przyszywanie guzików.....	24
Obszywanie dziurek na guziki.....	25-26
Ściegi dekoracyjne - ścieg muszelkowy.....	27
Ściegi dekoracyjne - wzory ściegów.....	27
Czyszczenie i konserwacja maszyny.....	28-29
Problemy i ich usuwanie - użyteczne wskazówki.....	30
Dane techniczne.....	31
Informacja o serwisie.....	31
Ważna informacja dla użytkowników.....	31
Karta gwarancyjna (strony „A”, „B” i „C”).....	32-34

## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

---

Podczas używania maszyny należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z poniższymi zaleceniami.

Przed użyciem należy przeczytać dokładnie całą instrukcję obsługi.

Instrukcję obsługi należy zachować (nie wyrzucać), a przy odsprzedaży maszyny (lub jej nieodpłatnemu odstąpieniu) należy przekazać urządzenie następnemu użytkownikowi razem z instrukcją obsługi.



### **UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, zagrożenia zdrowia i życia użytkownika lub uszkodzenia urządzenia:**

1. Maszyny do szycia "ARKA RADOM" model 888N należy używać zgodnie z jej przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi.
2. Maszyna nigdy nie powinna być pozostawiona bez opieki w czasie, gdy jest włączona do sieci. Po zakończonym szyciu oraz przed rozpoczęciem czyszczenia należy maszynę odłączyć od sieci.



### **UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem, zagrożenia zdrowia i życia użytkownika lub uszkodzenia urządzenia:**

1. Maszyny należy używać zgodnie z jej przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych i czuciowych oraz przez osoby z brakiem doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny oraz znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
3. Maszyna nie powinna być używana jako zabawka. Wzmoczona ostrożność jest zalecana, gdy maszyna jest używana w pobliżu dzieci.
4. W czasie użytkowania maszyny należy stosować wyłącznie wyposażenie (akcesoria) zalecane przez producenta.
5. Nie należy pracować na maszynie, gdy przewód zasilający jest uszkodzony, gdy maszyna nie pracuje poprawnie, gdy maszyna jest uszkodzona lub upadła na podłogę, gdy maszyna jest lub była zalana wodą.  
W takich przypadkach należy maszynę dostarczyć do najbliższego, autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy oraz dokonania regulacji elektrycznych i mechanicznych.
6. Zabrania się samodzielnej wymiany przewodu zasilającego.
7. Nie należy pracować na maszynie, jeśli szczeliny wentylacyjne są niedrożne (zablokowane). Szczeliny wentylacyjne w maszynie i w nożnym regulatorze prędkości muszą być wolne od strzępków nici, kurzu i pozostałości tkanin.
8. Nigdy nie należy wrzucać lub wkładać jakichkolwiek przedmiotów do szczelin wentylacyjnych. Szczeliny wentylacyjne w maszynie i w regulatorze prędkości muszą być wolne strzępków, kurzu i pozostałości tkanin.

## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

---

9. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
10. Nie używać maszyny do szycia na wolnym powietrzu.
11. Nie pracować na maszynie w pobliżu rozpylanych aerozoli lub nawiewu tlenu.
12. Przy wyłączeniu maszyny przełączyć przycisk wyłącznika do pozycji "0" (OFF) i dopiero wówczas wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
13. Nie wyciągać wtyczki z kontaktu przez ciągnięcie za przewód zasilający.
14. Nie wyciągać wtyczki z kontaktu mokrymi rękami.
15. Trzymać palce z dala od wszystkich części ruchomych. Specjalna ostrożność jest zalecana w obszarze pracującej igły maszyny.
16. Stosować zawsze właściwą płytkę ściegową. Niewłaściwa płytka może powodować łamanie igieł i stwarzać sytuacje niebezpieczne dla zdrowia.
17. Zawsze używać prostych i ostrych igieł (nie używać krzywych i tępych igieł).
18. Nie ciągnąć ani też nie podsuwać tkaniny podczas szycia, gdyż może to doprowadzić do złamania igły.
19. Wyłączać maszynę przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności (regulacji) w obszarze pracy igły, takich jak nawlekanie igły, wymiana igły, zmiana stopki dociskowej, wkładanie nowej szpuleczki z nićmi do bębna itp.
20. Zawsze odłączać maszynę od sieci przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności obsługi opisanych w instrukcji takich, jak na przykład zdejmowanie pokryw, czyszczenie, smarowanie itp.
21. Obchodzić się ostrożnie z regulatorem prędkości i unikać upuszczania go na podłogę. Upewnić się, że na regulatorze nie leżą żadne niepożądane przedmioty.
22. Do podnoszenia i przenoszenia maszyny używać wyłącznie specjalnego uchwytu (rękojeści, wnęki) w maszynie.
23. Chronić maszynę przed wilgocią. Nie przechowywać maszyny w bardzo ciepłym lub wilgotnym miejscu. Nigdy nie należy zanurzać maszyny w wodzie lub w innych płynach, nawet częściowo.
24. Nie instalować maszyny w miejscu, gdzie była by narażona na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Nie ustawiać lub przechowywać maszyny w pobliżu źródeł ognia i ciepła.
25. Nie pracować na maszynie ustawionej na miękkim podłożu (łóżka, sofy), które mogłyby blokować dostęp do szczelin wentylacyjnych w maszynie.
26. Nie używać żadnych aktywnych chemicznie i żrących środków do mycia urządzenia, takich jak proszki i pasty ściernie, rozpuszczalniki itp.
27. Nie pozostawiać pracującej maszyny bez nadzoru w sytuacji, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne, o których mowa w punkcie 2 niniejszego rozdziału.
28. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyrobie, bez uprzedniego powiadamiania odbiorców, o ile zmiany te nie zmieniają w istotny sposób cech użytkowych i walorów eksploatacyjnych urządzenia.
29. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju szkody wynikłe wskutek użytkowania maszyny do szycia niezgodnie z jej przeznaczeniem oraz zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.

## NOŻNY REGULATOR OBROTÓW

---

Nożny regulator obrotów czyli regulator prędkości szycia (tzw. pedał) jest używany do sterowania maszyną do szycia.

Pozwala na jej uruchomienie, zatrzymanie oraz regulację prędkości szycia.

Należy obchodzić się ostrożnie z regulatorem obrotów i unikać upuszczania go na podłogę.

Regulator należy utrzymywać w czystości oraz nie kłaść na nim żadnych przedmiotów.

Z maszynami do szycia ARKA RADOM model KP888N należy używać wyłącznie oryginalnych regulatorów obrotów, przewidzianych przez producenta maszyn i przystosowanych do zasilania prądem zmiennym o napięciu ~220-240V i częstotliwości 50 Hz.

## SERWISOWANIE URZĄDZEŃ Z PODWÓJNĄ IZOLACJĄ

---

Urządzenia posiadające podwójną izolację zabezpieczającą nie wymagają uziemienia.

Urządzenia te wymagają natomiast, aby wszelkie przeglądy i naprawy instalacji elektrycznej wykonywane były przez wykwalifikowany personel (posiadający odpowiednie uprawnienia) autoryzowanych punktów serwisowych lub personel Serwisu Centralnego dystrybutora.

Przy naprawach instalacji elektrycznej maszyny do szycia powinny być używane wyłącznie oryginalne części zamienne, polecane przez producenta.

Maszyny do szycia wykonane w klasie podwójnej izolacji zabezpieczającej są specjalnie oznakowane znakiem podwójnej izolacji "□" lub napisem "Podwójna izolacja" ("Double insulation" lub "Double insulated").

## UWAGI OGÓLNE

---



### UWAGA

Przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi oraz stosowanie się do zawartych w niej wskazówek, gwarantuje nie tylko bezpieczeństwo użytkownika, ale zapewnia również długotrwałe użytkowanie urządzenia i zapobiega przedwczesnemu zużyciu maszyny do szycia.

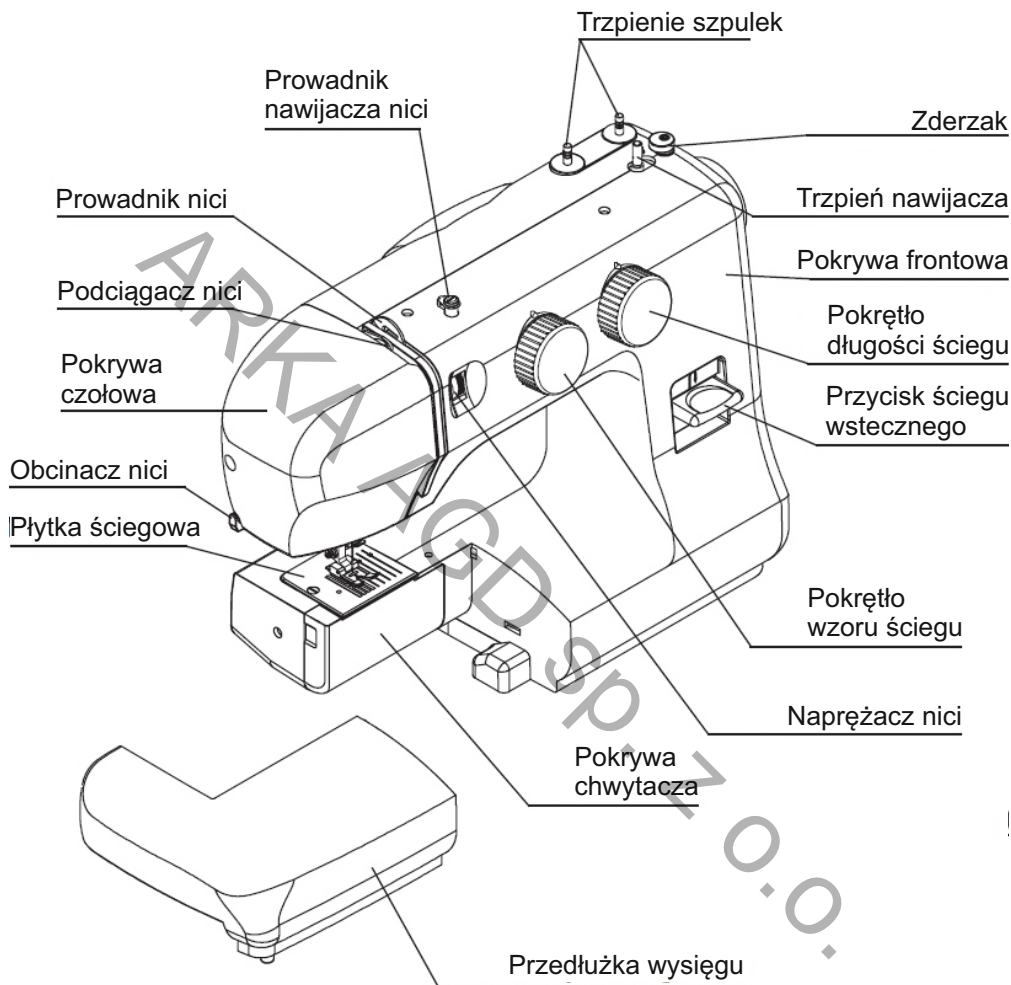


### UWAGA

Aby zachować prawo do bezpłatnych napraw w okresie gwarancyjnym, wszelkie naprawy oraz obsługa serwisowa urządzenia winny być dokonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub Serwis Centralny dystrybutora.

# BUDOWA MASZyny - GŁÓWNE CZĘŚCI SKŁADOWE

## Widok maszyny z przodu

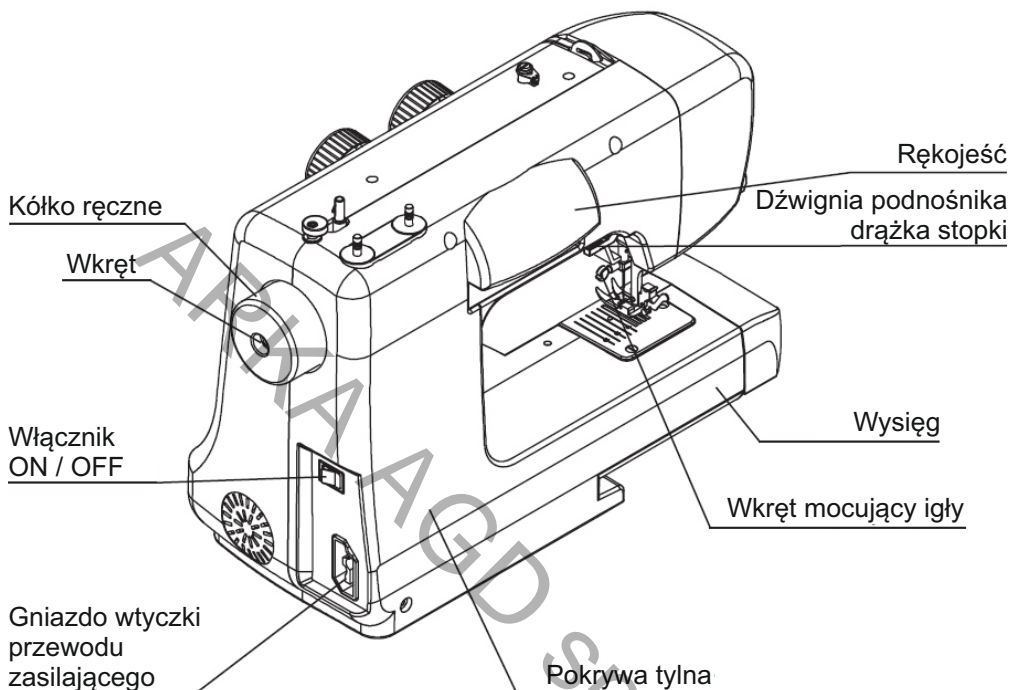


### UWAGA - WYJAŚNIENIE:

Przedstawiony powyżej rysunek jest jedynie rysunkiem poglądowym, mającym na celu zapoznanie użytkownika z głównymi częściami składowymi maszyny.

W rzeczywistości wygląd urządzenia może odbiegać w niektórych szczegółach od przedstawionego rysunku.

Widok maszyny z tyłu



**UWAGA - WYJAŚNIENIE:**

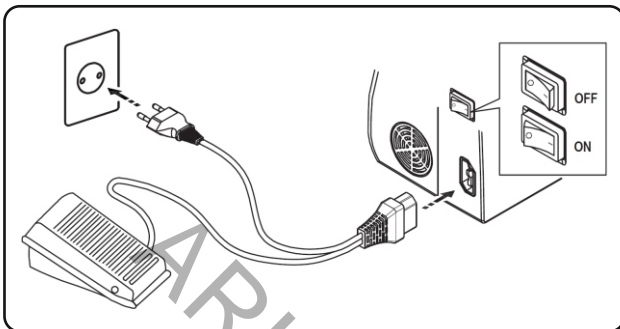
*Przedstawiony powyżej rysunek jest jedynie rysunkiem poglądowym, mającym na celu zapoznanie użytkownika z głównymi częściami składowymi maszyny.*

*W rzeczywistości wygląd urządzenia może odbiegać w niektórych szczegółach od przedstawionego rysunku.*

## PODŁĄCZENIE MASZYNY DO ZASILANIA

### UWAGA:

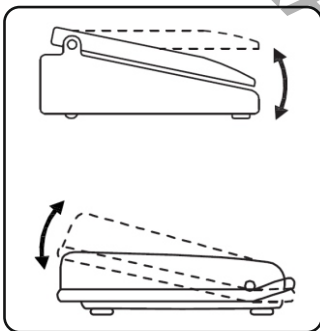
Przed podłączeniem maszyny do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej maszyny odpowiada napięciu w sieci użytkownika.



1. Włożyć wtyczkę środkową przewodu zasilającego w gniazdo w maszynie.
2. Włożyć wtyczkę końcową przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.

**UWAGA:** Maszyna posiada 2-pozycyjny włącznik ON/OFF służący do włączania i wyłączania maszyny.

## REGULATOR OBROTÓW - SPOSÓB UŻYTKOWANIA

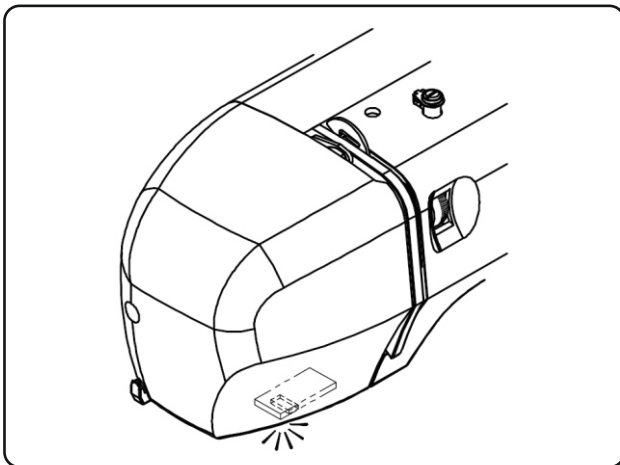


Prędkość szycia może być regulowana poprzez zmianę nacisku na regulator obrotów (pedał). Im większy nacisk tym większa prędkość szycia.

### UWAGI:

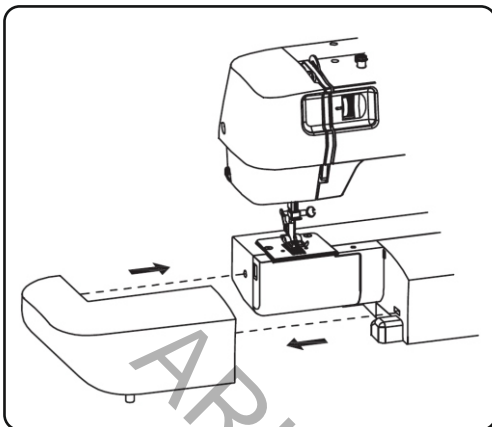
1. Przy zdjęciu nogi z regulatora obrotów maszyna zatrzyma się samoczynnie.
2. Przed użyciem maszyny oraz przed jej nawleczeniem dobrze jest sprawdzić, jak reguluje się prędkość szycia za pomocą regulatora.

## OŚWIETLENIE - LAMPKA LED



Maszyna do szycia jest wyposażona w oświetlenie typu LED. Oświetlenie włącza się po włączeniu maszyny włącznikiem ON/OFF. Lampka LED oświetla obszar roboczy maszyny do szycia, to jest płytkę ścięgową, stopkę dociskową i igłę. W przypadku konieczności wymiany lampki LED należy wykonać tę czynność w autoryzowanym punkcie serwisowym.

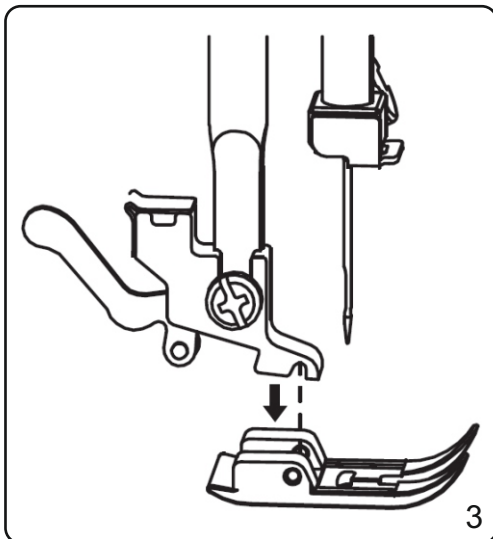
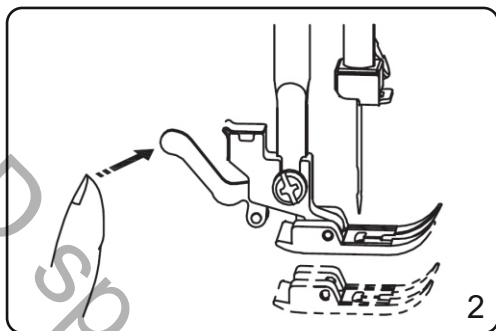
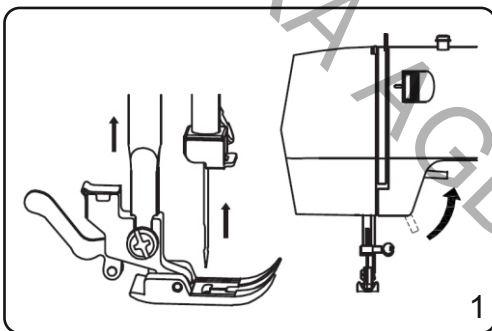
## PRZEDŁUŻKA WYSIĘGU - POJEMNIK NA WYPOSAŻENIE



Przedłużka wysięgu pozwala na zwiększenie powierzchni roboczej płyty maszyny. Po odłączeniu przedłużki wysięgu od maszyny można użytkować maszynę jako wolno-ramienną, szczególnie przydatną do obszywania rękawów, nogawek i innych profili zamkniętych.

- Aby odłączyć przedłużkę wysięgu od maszyny należy ją pociągnąć w lewo.
- Aby dołączyć przedłużkę wysięgu do maszyny należy przesunąć ją w prawo, jak pokazano na rysunku obok.

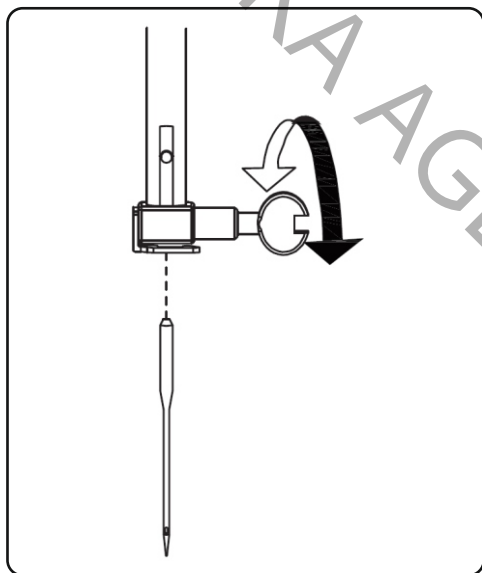
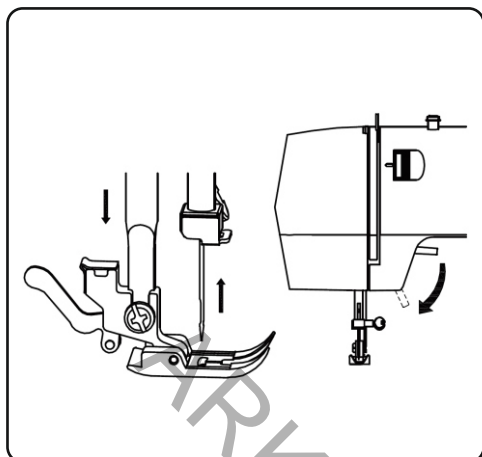
## STOPKA DOCISKOWA - ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE STOPKI



### ZDEJMOWANIE I ZAKŁADANIE STOPKI

1. Obrócić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie tak, aby igła znalazła się w górnym skrajnym położeniu. Podnieść stopkę do góry.
2. Nacisnąć dźwignię z tyłu uchwytu stopki. Stopka wypadnie z uchwytu samoczynnie.
3. Aby zamocować stopkę należy ją ustawić pod uchwytem stopki tak, aby kołek stopki znalazł się dokładnie pod szczeliną uchwytu stopki a następnie opuścić w dół drążek stopki z uchwytem. Stopka zatrzaśnie się samoczynnie w uchwycie stopki.

## WYMIANA IGŁY



### UWAGA:

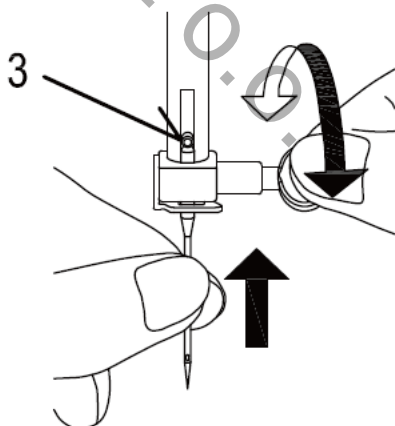
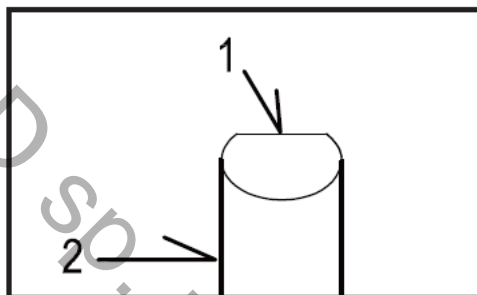
Zaleca się okresowe sprawdzanie stanu igły.

W przypadku stwierdzenia, że igła jest skrzywiona, stępiona lub że ma zagięte ostrze, należy natychmiast wymienić igłę na nową.

### **UWAGA:**

Przed wymianą igły należy wyłączyć maszynę i odłączyć ją od zasilania wyciągając wtyczkę przewodu z gniazdka

1. Ustawić igłę w najwyższym położeniu, pokręcając kółkiem ręcznym w kierunku do siebie.
2. Poluzować wkręt mocujący igły.
3. Wyjąć zużyłą igłę wyciągając ją z uchwytu w kierunku do dołu.
4. Włożyć nową igłę do uchwytu w taki sposób, aby spłaszczenie (1) na trzonku igły (2) znajdowało się z tyłu.
5. Dopchnąć pewnie igłę w kierunku do góry, aż do oporu (3).
6. Dokręcić mocno wkręt mocujący igły.



## TABELA DOBORU NICI I IGIEŁ DO SZYTEGO MATERIAŁU

Typ tkaniny	Rodzaj tkaniny	Rodzaj nici	Igła (rozmiar)
Lekkie	Batyst, szyfon, krepa, jedwab	Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, lub merceryzowana # 60	11/80
Średnie	Len, perkal, muślin, wlewet, mikrofibra	Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, lub merceryzowana # 50	14/90
Średnio-ciężkie	Gabardyna, twed, drelch, jeans	Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, lub merceryzowana # 40	16/100
Dzianiny	Dzianina pojedyncza, dzianina podwójna, jersey, trykot	Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, lub nylonowa	11/80 14/90 16/100

Powyższa tabela może być pomocna przy doborze nici i igieł do materiału, zwłaszcza dla osób, które dopiero nabywają doświadczenia w zakresie wykonywania różnych prac krawieckich.

Należy jednak pamiętać, że jest to jedynie tabela zawierająca wskazówki dla osób początkujących.

O ostatecznym rezultacie szycia i jakości wykonywanych szwów decyduje właściwy dobór nici i igieł, dokonany w oparciu o doświadczenie osoby szycjącej oraz właściwe ustawienie naprężenia nici górnej w stosunku do nici dolnej.

Przed przystąpieniem do właściwego szycia zaleca się wykonanie próby na skrawkach materiału, który będzie szyty.

### **UWAGA:**

Zaleca się używanie wyłącznie igieł polecanych przez producenta.

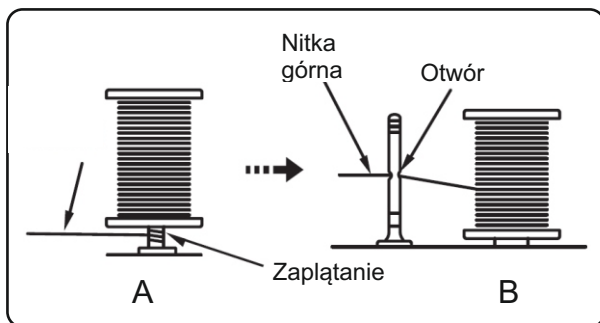
Nie należy używać igieł uszkodzonych (tępych, krzywych, z uszkodzonym ostrzem).

Nie zaleca się szycia materiałów wodoodpornych i metalizowanych.

Nie należy też używać metalizowanych nici, gdyż mogą one powodować przyspieszone zużycie części maszyny.

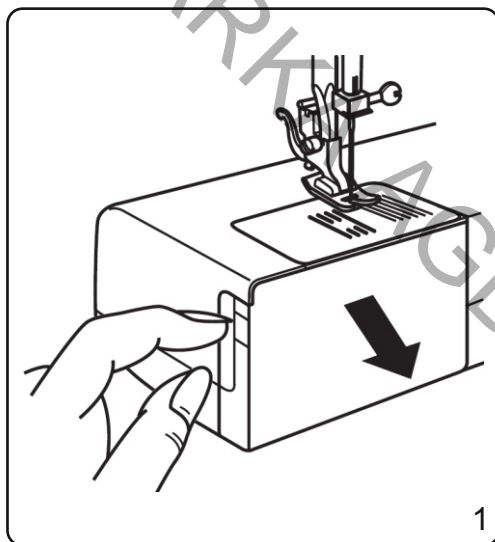
Do szycia materiałów elastycznych zaleca się używanie igieł z ostrzem kulkowym.

## ZAKŁADANIE SZPULKI

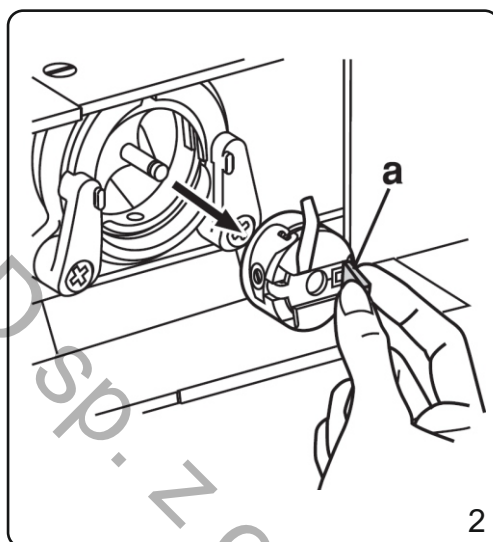


1. Wyciągnąć do góry obydwie trzpienie szpulek.
2. Założyć szpulkę na prawy trzpień szpulk.
3. Wprowadzić nitkę w otwór w lewym trzpieniu szpulk.
4. Należy uważać, aby nitka nie zaplątała się na trzpieniu szpulk (A).  
Nitka powinna prosto się odwijać ze szpulk (B).

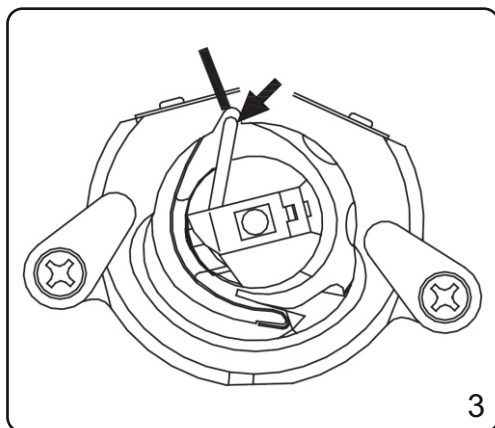
## WYJMOWANIE I WKŁADANIE BĘBENKA



1



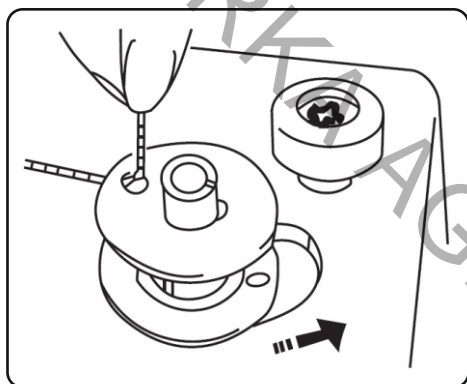
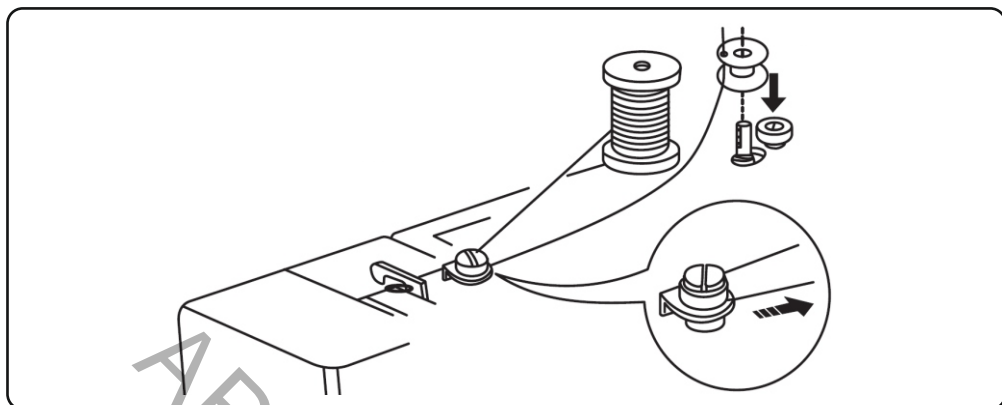
2



3

1. Otworzyć pokrywę chwytacza.
2. Obrócić kółkiem ręcznym tak, aby ustawić igłę w górnym położeniu.
3. Wyjąć bębenek, chwytając palcami za odchylną klapkę (patrz rys. 2).
4. Przy wkładaniu bębena należy zwrócić uwagę, aby zaczep bębena wpasował się w rowek w pierścieniu.

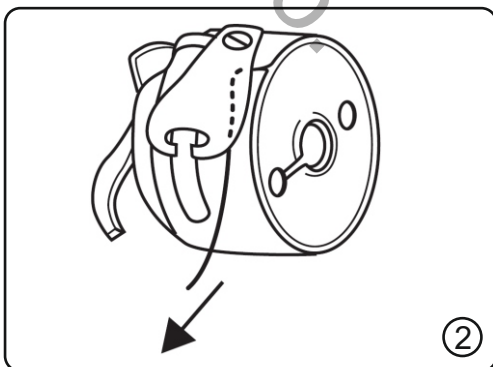
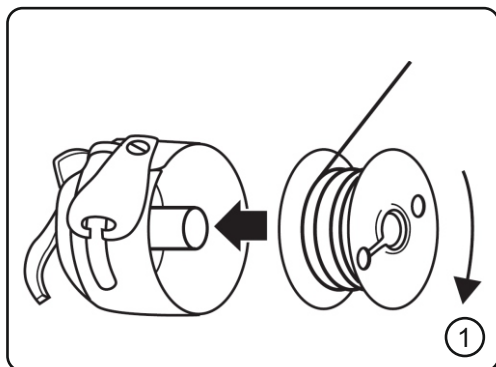
## NAWIJANIE SZPULECZKI



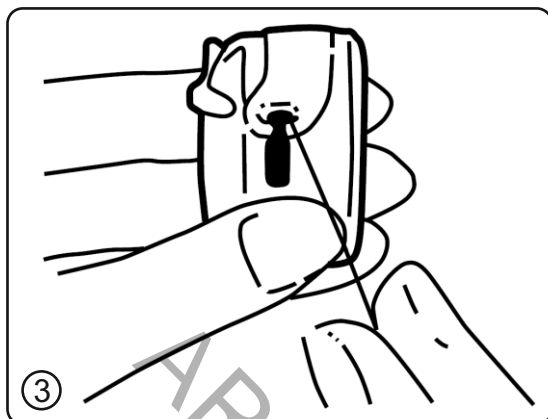
1. Odwinąć nitkę ze szpulki.
2. Przeprowadzić nitkę między talerzykami naprężacza nawijacza.
3. Przeciągnąć koniec nitki przez otworek w kołnierzu szpuleczki w kierunku od strony wewnętrznej na zewnątrz.
4. Włożyć szpuleczkę na trzpień nawijacza tak, aby koniec nici znajdował się u góry szpuleczki a następnie przesunąć trzpień ze szpuleczką w prawo.
5. Trzymając palcami koniec nitki uruchomić maszynę. Maszyna zacznie nawijać nić na szpuleczkę.

6. Po częściowym nawinięciu nici zatrzymać maszynę i uciąć koniec nitki.
7. Uruchomić ponownie maszynę i kontynuować nawijanie do momentu, aż szpuleczka zatrzyma się samoczynnie. Przesunąć trzpień ze szpuleczką w lewo.
8. Po zakończeniu nawijania zdjąć szpuleczkę z trzpienia i obciąć nitkę.

## NAWLEKANIE BĘBENKA

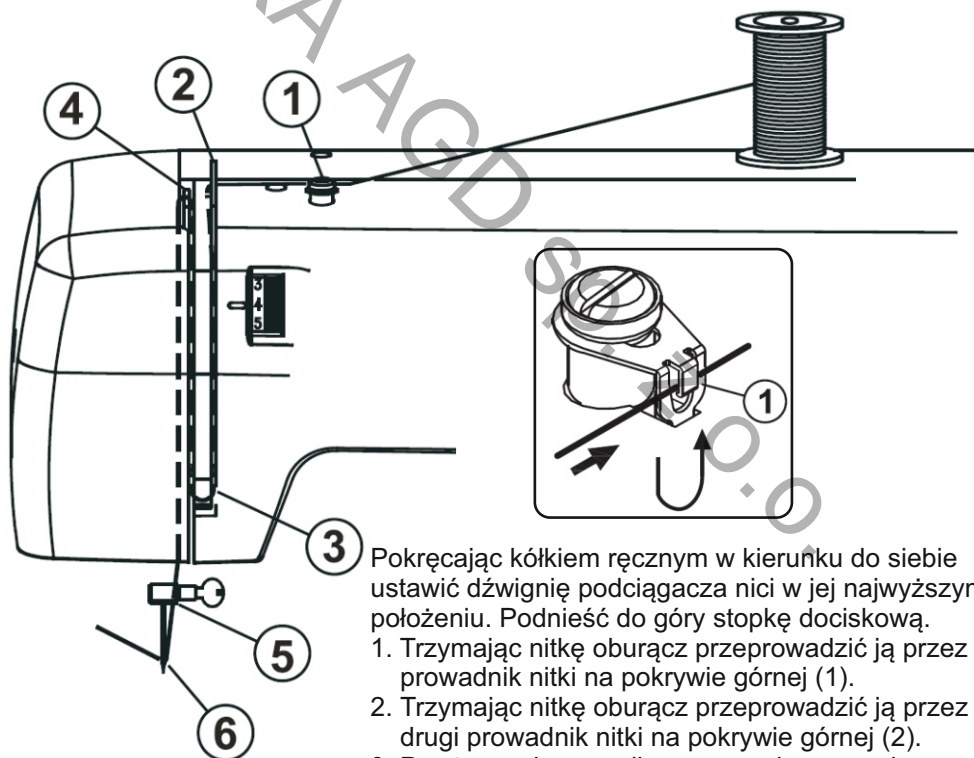


## NAWLEKANIE BĘBENKA - c.d.



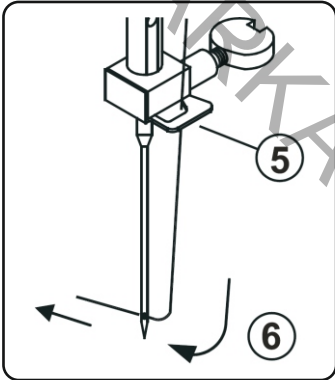
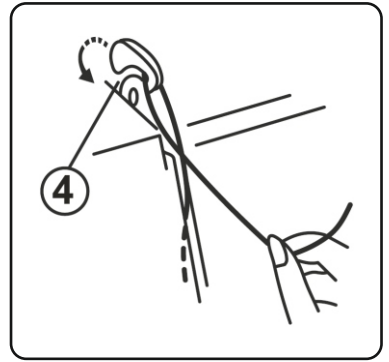
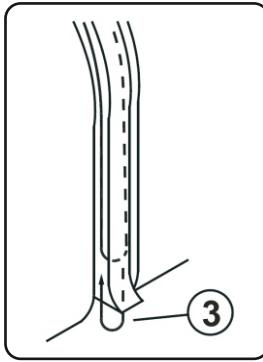
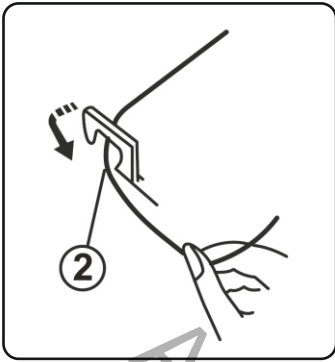
1. Włożyć szpuleczkę do bębna w ten sposób, aby nitka odwijała się ze szpuleczki w kierunku pokazanym strzałką (rys.1).
2. Wprowadzić nitkę w szczelinę w bębnie (rys.2).
3. Pociągnąć nitkę tak, aby weszła pod sprężynkę naprężającą i znalazła się w oczku (rys.3). Wyciągnąć nitkę na długość około 10 cm poza oczko bębna.

## NAWLEKANIE MASZYNY



- Pokręcając kółkiem ręcznym w kierunku do siebie ustawić dźwignię podciągacza nici w jej najwyższym położeniu. Podnieść do góry stopkę dociskową.
1. Trzymając nitkę oburącz przeprowadzić ją przez prowadnik nitki na pokrywie górnej (1).
  2. Trzymając nitkę oburącz przeprowadzić ją przez drugi prowadnik nitki na pokrywie górnej (2).
  3. Przytrzymując szpulkę prawą ręką, przewlec nitkę przez obie szczeliny na pokrywie frontowej tak, aby nitka weszła między talerzyki naprężacza (3).

## NAWLEKANIE MASZYNY - c.d.



4. Trzymając pewnie koniec nitki nawlec podciągacz nici w kierunku od prawej strony do lewej (4).

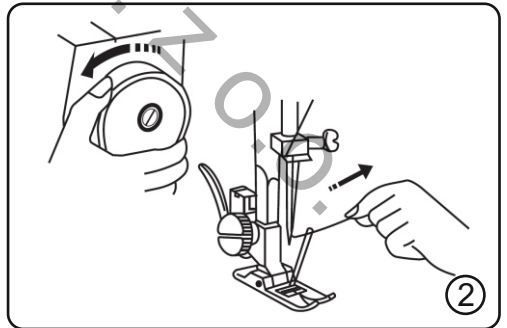
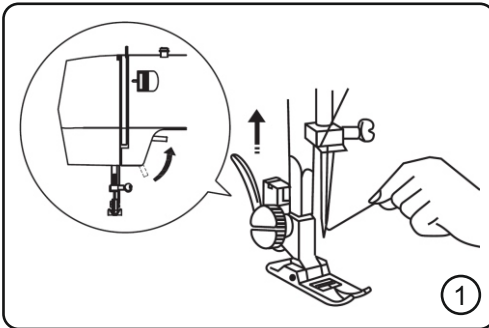
5. Pociągnąć dalej nitkę do dołu i przeprowadzić przez prowadnik nici w uchwycie igły (5).

6. Nawlec oczko igły w kierunku od przodu do tyłu (6).

UWAGA:

W celu łatwiejszego nawlekania igły należy koniec nitki przyciąć przy pomocy ostrych nożyczek.

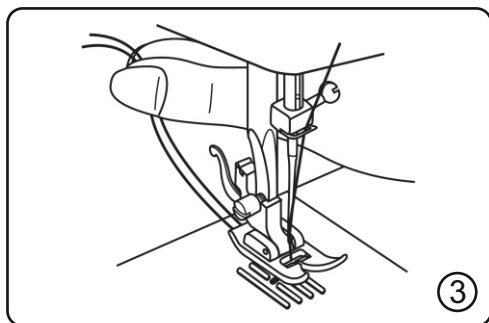
## WYCIĄGANIE NICI BĘBENKA



1. Podnieść stopkę dociskową. Uchwycić koniec górnej nitki palcami lewej dłoni (1)

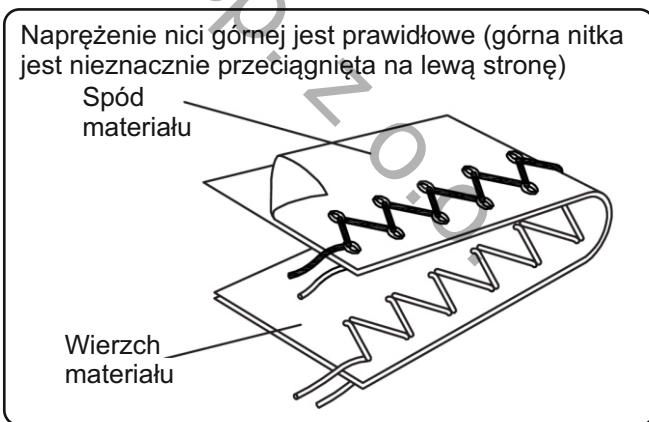
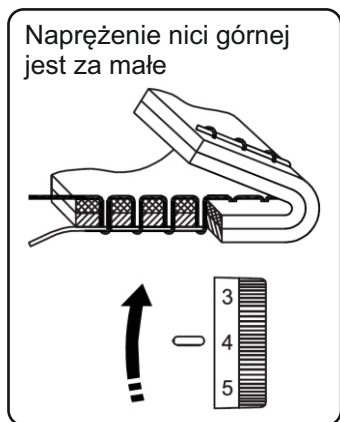
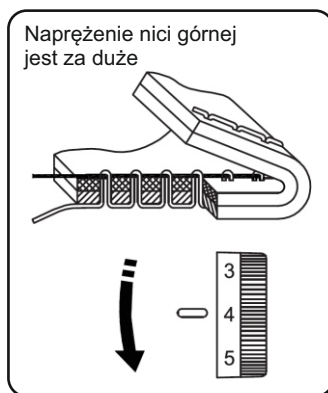
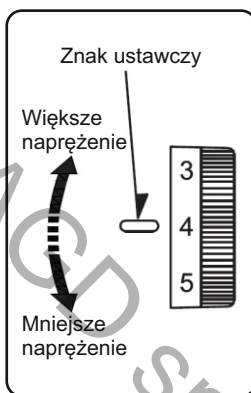
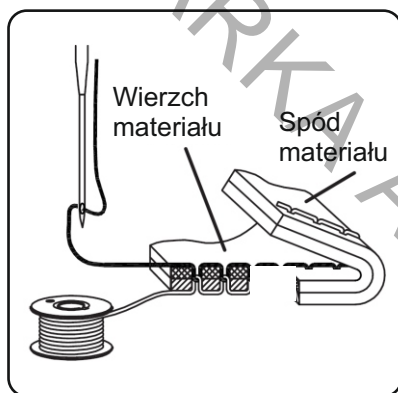
2. Pokręcić prawą ręką kółkiem ręcznym w kierunku do siebie tak, aby igła wykonała pełny cykl ruchu do dołu i w górę. Przestać obracać kółkiem ręcznym w momencie, gdy dźwignia podciągacza nici znajdzie się w górnym położeniu. Delikatnie pociągnąć górną nitkę tak, aby wyciągnąć do góry nitkę bębna (2).

## WYCIĄGANIE NICI BĘBENKA - c.d.



- Wyciągnąć obie nitki (górną i dolną) na odległość około 15 cm poza oczko igły (nitka górna) i poza otwór w płycie ściegowej (nitka dolna). Pociągnąć obie nitki w kierunku do tyłu i ułożyć pod stopką dociskową.

## WYRÓWNYWANIE NAPRĘŻEŃ NICI

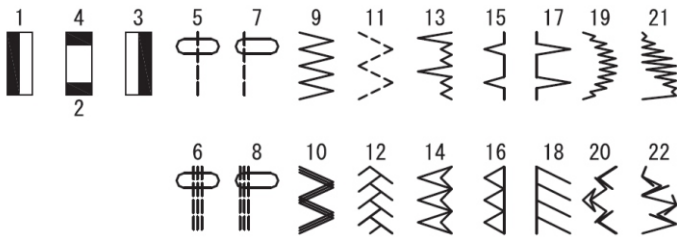



Napięcie nici górnej jest kontrolowane pokrętką naprężacza. Napięcie nici szpulczki (nici bębenka) jest wyregulowane fabrycznie i jakiegokolwiek zmiany nie są konieczne z wyjątkiem zastosowania specjalnych ściegów, nici i tkanin. Napięcie nici szpulczki w bębnie jest odpowiednie, jeżeli można łatwo wyciągnąć nić z bębna, a nić stawia lekki opór.

## WYBIERANIE WZORU ŚCIEGU

Znak ustawczy

**!!! WAŻNA UWAGA:**  
Pokrętle wolno pokręcać jedynie w zakresie od 3 do 21 lub od 21 do 3.



Pokrętle wzoru ściegu

**!!!** Nigdy nie należy przełączać bezpośrednio z cyfry 3 na 21 lub z cyfry 21 na 3. Nie wolno obracać pokrętłem w kółko.  
**!!!** Grozi to uszkodzeniem maszyny.

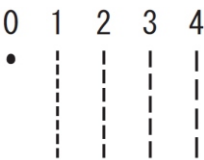
Pokrętle wybierania wzoru ściegu służy nie tylko do wybierania wzorów ściegów, ale również do regulacji szerokości ściegu zygzakowego i ściegu rozciągliwego (elastycznego) typu "Rick Rack".

### UWAGA:

Przed przystąpieniem do wybierania wzoru ściegu należy upewnić się, czy igła znajduje się w górnym położeniu. Wybieranie wzoru ściegu w sytuacji gdy igła znajduje się w materiale w swoim dolnym położeniu grozi uszkodzeniem igły (skrzywieniem igły) jak również uszkodzeniem materiału.

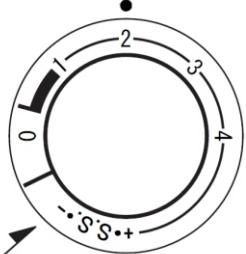
## REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU

0 1 2 3 4




Długość ściegu

Znak ustawczy

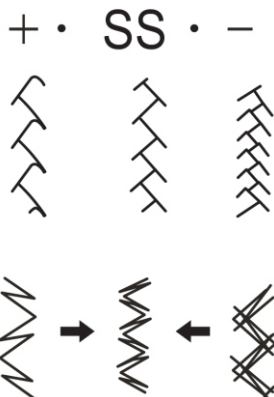
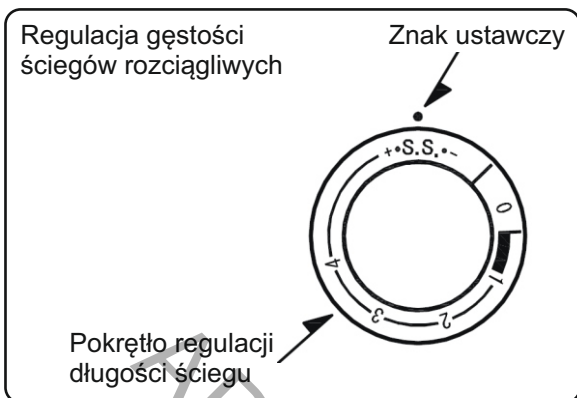


Pokrętle regulacji długości ściegu

Pokrętle długości ściegu służy do regulacji długości ściegu oraz do regulacji gęstości ściegów rozciągliwych. Im wyższy numer nastawy, tym dłuższy ścieg. Pokrętle służy również do regulacji gęstości ściegu obszycia dziurek na guziki (zakres gęstości te ściegu zaznaczony grubą kreską między cyframi "0" i "1").



## REGULACJA GĘSTOŚCI ŚCIEGÓW ROZCIĄGLIWYCH



Aby szyć ściegami rozciągliwymi (ściegami elastycznymi) należy pokrętko regulacji długości ściegu ustawić na znak "SS".

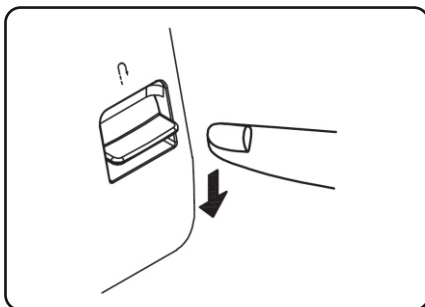
Dla większości sztych materiałów dokładne nastawienie pokrętkła na znak "SS" gwarantuje uzyskanie ściegu o odpowiedniej jakości i wyglądzie.

W niektórych sytuacjach zachodzi jednak konieczność korekty gęstości ściegu.

Pokręcając pokrętkłem w kierunku znaku "+" uzyskuje się wydłużenie ściegu.

Pokręcając pokrętkłem w kierunku znaku "-" uzyskuje się skrócenie ściegu.

## PRZYCISK ŚCIEGU WSTECZNEGO

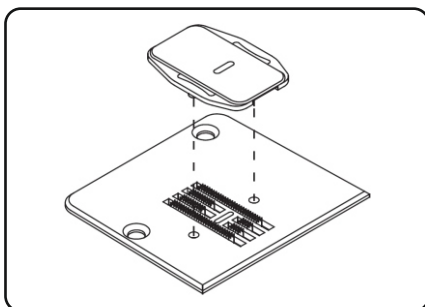


Po naciśnięciu przycisku ściegu wstecznego maszyna zaczyna szyć ściegiem wstecznym.

Szycie ściegiem wstecznym jest bardzo użyteczne dla wykańczania ściegów i wzmacniania końców szwów.

Maszyna szyje ściegiem wstecznym tak długo, jak długo przycisk ściegu wstecznego jest wciśnięty. Z chwilą zwolnienia przycisku maszyna automatycznie wraca do szycia do przodu.

## PŁYTKA ZAKRYWAJĄCA TRANSPORTER

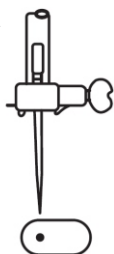


Aby zamocować płytkę zakrywającą transporter należy położyć ją na płytce ściegowej w taki sposób, aby 2 występy pozycjonujące weszły w 2 otwory w płytce ściegowej.

Płytkę zakrywającą transporter stosowana jest przy takich pracach krawieckich jak cerowanie i haftowanie, gdzie materiał przesuwa się ręcznie pod pracującą igłą.

## LEWE POŁOŻENIE IGŁY

Pokręto wybierania wzoru ściegu



Maszyna posiada możliwość szycia ściegiem prostym przy środkowym lub lewym położeniu igły. Szycie ściegiem prostym przy lewym położeniu igły pozwala lepiej kontrolować ścieg przy obszywaniu krawędzi.

### UWAGA:

Przy szyciu ściegiem prostym przy lewym położeniu igły należy używać stopki do ściegu zygzakowego (stopki uniwersalnej).

## SZYCIE ŚCIEGIEM PROSTYM

USTAWIENIA MASZINY

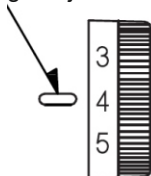
Pokręto wybierania wzoru ściegu



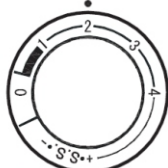
Wzór ściegu



Napężenie nici górnej 2 - 6

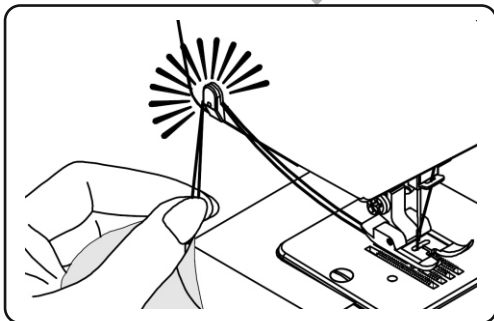
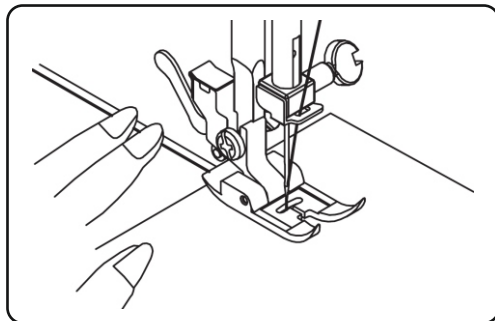
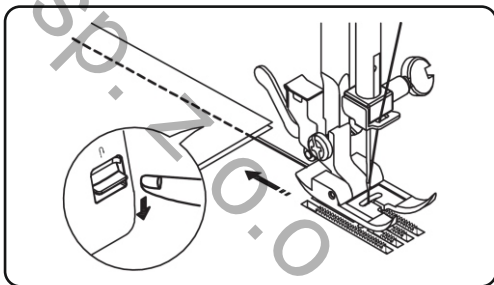


Długość ściegu 1.5 - 4

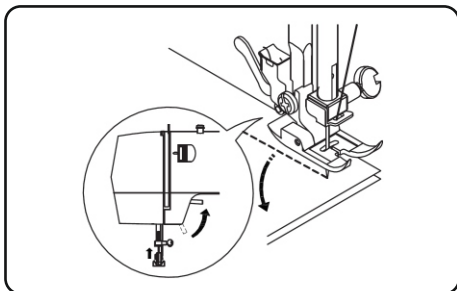


Stopka do ściegu zygzakowego

1. Podnieść stopkę dociskową i wsunąć tkaninę pod stopkę.
2. Ułożyć nici pod stopką i wyciągnąć je w kierunku do tyłu. Opuścić stopkę.
3. Nacisnąć pedał regulatora obrotów i rozpocząć szycie. W czasie szycia delikatnie prowadzić materiał ręką.
4. Na końcu szwu wcisnąć przycisk ściegu wstecznego i przesyć kilka ściegów w celu wzmocnienia szwu.
5. Podnieść stopkę dociskową i wysunąć materiał spod stopki.
6. Obciąć nici na obcinaczu nici.



## ZMIANA KIERUNKU SZYCIA



1. Zatrzymać maszynę.
2. Pokręcić kółkiem ręcznym tak, aby igła przebiła materiał i znalazła się w dolnym położeniu.
3. Podnieść stopkę.
4. Obrócić materiał wokół igły i ustawić w nowym kierunku szycia.
5. Opuścić stopkę i kontynuować szycie.

## SZYCIE ŚCIEGIEM ZYGZAKOWYM

### USTAWIENIA MASZYNY

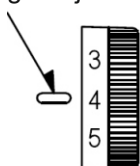
Pokrętło wybierania wzoru ściegu



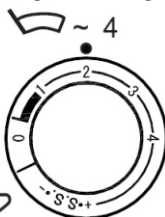
Wzór ściegu



Naprężenie nici górnej 2 - 5



Długość ściegu

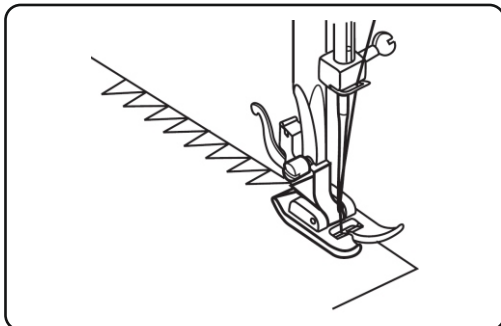


Stopka do ściegu zygzakowego

1. Podnieść stopkę dociskową i wsunąć tkaninę pod stopkę.
2. Ułożyć nici pod stopką i wyciągnąć je w kierunku do tyłu. Opuścić stopkę.
3. Nacisnąć pedał regulatora obrotów i rozpocząć szycie. W czasie szycia delikatnie prowadzić materiał ręką.
4. Na końcu szwu wcisnąć przycisk ściegu wstecznego i przesyć kilka ściegów w celu wzmocnienia szwu.
5. Podnieść stopkę dociskową i wysunąć materiał spod stopki.
6. Obciąć nici na obcinaczu nici.

Ścieg zygzakowy jest szeroko stosowany we wszelkiego rodzaju pracach krawieckich.

Jest stosowany między innymi do obrębiania krawędzi, przyszywania guzików, do haftowania oraz do wielu innych prac krawieckich.



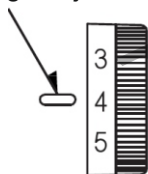
## OBRĘBIANIE

### USTAWIENIA MASZYNY



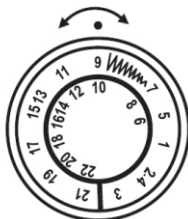
Wzór ściegu

Naprężenie nici górnej 1 - 4

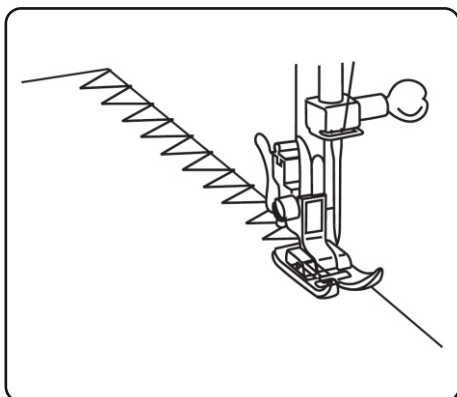
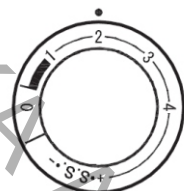


Stopka do ściegu zygzakowego

Pokrętko wybierania wzoru ściegu



Długość ściegu 1 - 2



Ścieg często używany do obrębiania krawędzi, zapobiegający strzępieniu się krawędzi materiałów.

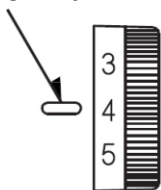
## OBSZYWANIE KRAWĘDZI

### USTAWIENIA MASZYNY



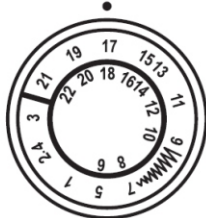
Wzór ściegu

Naprężenie nici górnej 1 - 4

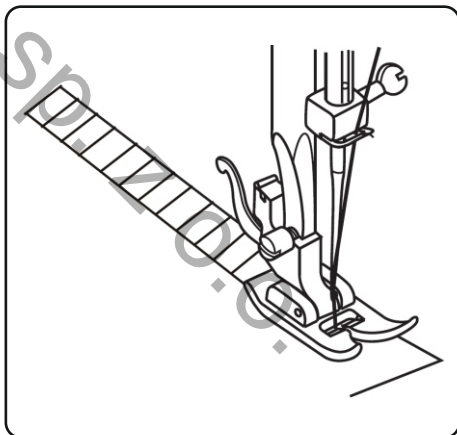
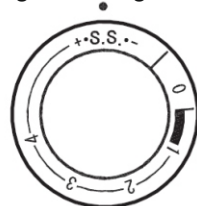


Stopka do ściegu zygzakowego

Pokrętko wybierania wzoru ściegu



Nastawa pokrętkła długości ściegu SS



Popularny ścieg stosowany do obszywania brzegów materiału w celu wzmocnienia i przeciwdziałania strzępieniu się brzegów materiału.

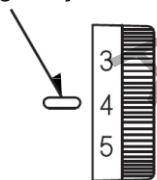
## ŚCIEG TRYKOTOWY

### USTAWIENIA MASZYNY



Wzór ściegu

Naprężenie nici górnej 1 - 4

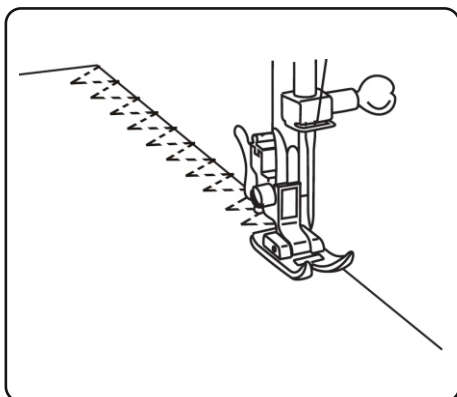
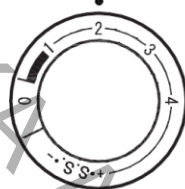


Stopka do ściegu zygzakowego

Pokrętko wybierania wzoru ściegu



Długość ściegu 1 - 2



Ścieg często używany do obróbki krawędzi, zapobiegający strzępieniu się krawędzi materiałów. Materiał należy prowadzić pod stopką dociskową tak, aby igła w swoim prawym położeniu nakłuwała materiał dokładnie na jego krawędzi.

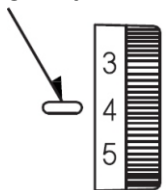
## POTRÓJNY ŚCIEG PROSTY ROZCIĄGLIWY

### USTAWIENIA MASZYNY



Wzór ściegu

Naprężenie nici górnej 2 - 6

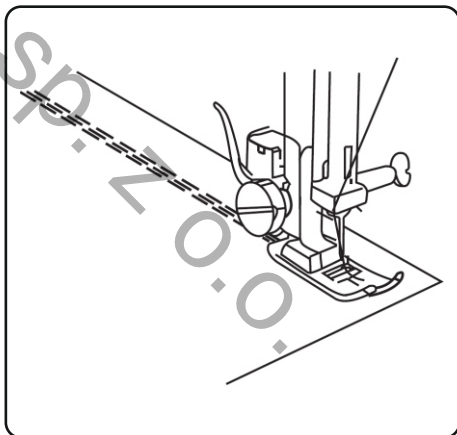
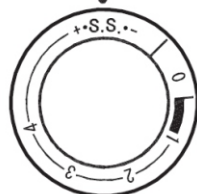


Stopka do ściegu zygzakowego

Pokrętko wybierania wzoru ściegu



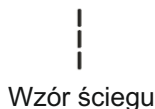
Nastawa pokrętkła długości ściegu SS



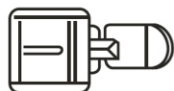
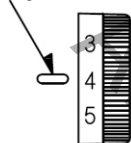
Popularny ścieg stosowany do obszywania brzegów materiału w celu wzmocnienia i przeciwdziałania strzępieniu się brzegów materiału.

## WSZYWANIE ZAMKÓW BŁYSKAWICZNYCH

### USTAWIENIA MASZYNY



Naprężenie nici górnej 3 - 6

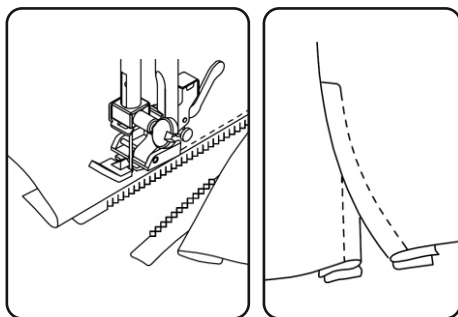
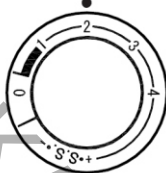


Stopka do zamków błyskawicznych

Pokrętko wybierania wzoru ściegu



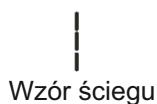
Długość ściegu 2



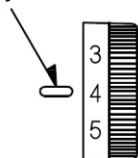
Umocować zamek na tkaninie przy pomocy szpilek (lub ściegu fastrygowego) a następnie umieścić tkaninę pod stopką. Przeszyć prawą a następnie lewą stronę zamka, obracając materiał i zmieniając odpowiednio pozycje stopki (igła powinna mijać stopkę z tej strony, gdzie znajduje się zamek błyskawiczny).

## OBSZYWANIE Z ZAWIJANIEM BRZĘGU MATERIAŁU

### USTAWIENIA MASZYNY



Naprężenie nici górnej 2 - 6

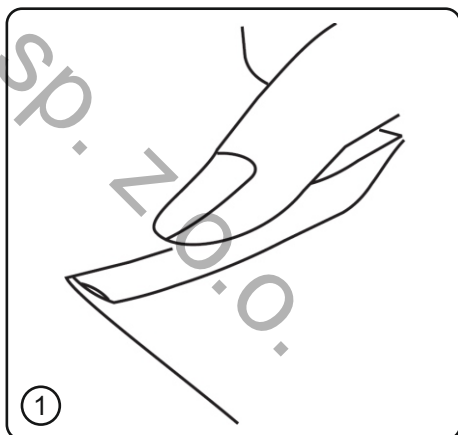
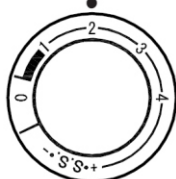


Stopka do zawijania (część opcjonalna dostępna za dodatkową opłatą)

Pokrętko wybierania wzoru ściegu

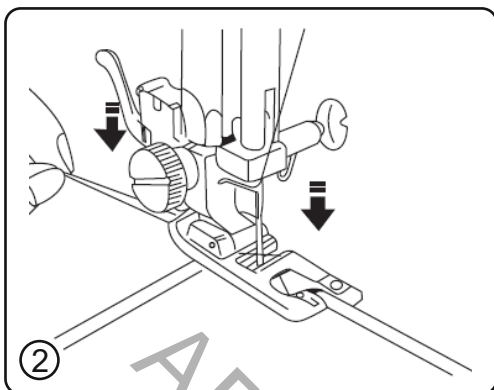


Długość ściegu 1.5 - 4



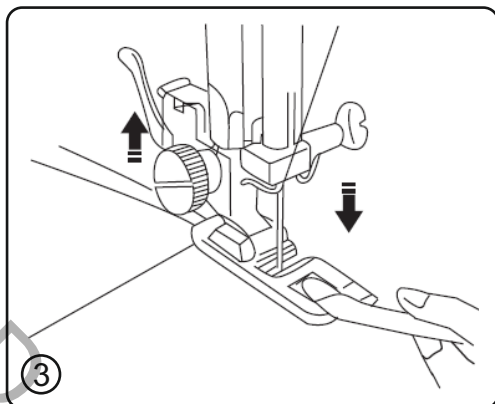
1. Założyć podwójnie krawędź materiału na szerokość 2.5 mm oraz na długość około 8 cm.

## OBSZYWANIE Z ZAWIJANIEM BRZEGU MATERIAŁU - c.d.

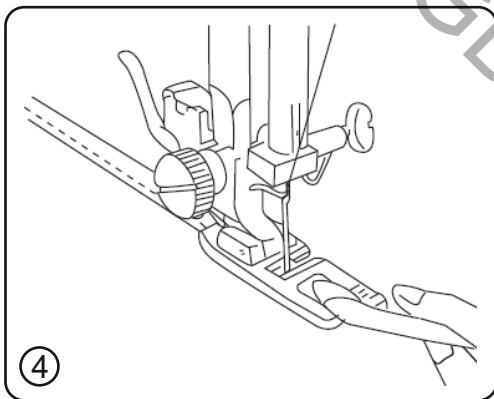


2. Pokręcając kółkiem ręcznym obniżyć igłę tak, aby nakłuła materiał w miejscu gdzie będzie początek szwu. Opuścić stopkę do zawijania. Trzymając końce nitki (górnej i dolnej) przesyć 3 - 4 ściegi.

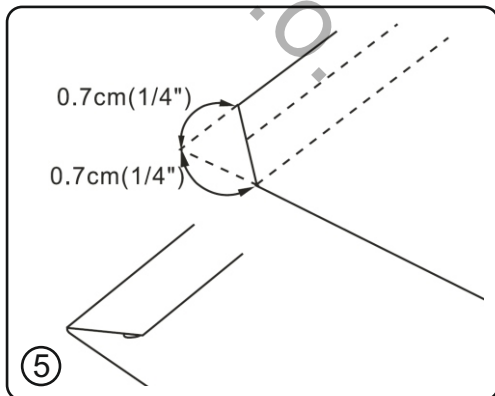
3. Wprowadzić zawinięty złożony brzeg materiału w prowadnik stopki.



4. Opuścić stopkę do zawijania i rozpocząć szycie delikatnie unosząc i prowadząc materiał z przodu stopki tak, aby złożony brzeg materiału równo był wprowadzany w prowadnik stopki.



5. Przyciąć naroże materiału po skosie na odległość około 7 mm tak, jak pokazano na rysunku obok.



# PRZYSZYWANIE GUZIKÓW

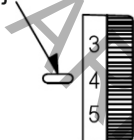
## USTAWIENIA MASZYNY



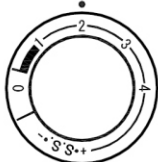
Pokrętko wybierania wzoru ściegu



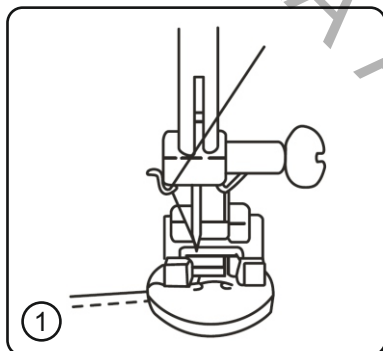
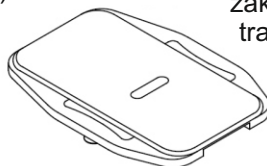
Napężenie nici górnej 1 - 4



Długość ściegu (nie ma potrzeby regulować)



Płytkę zakrywającą transporter



Na płytkę ściegową założyć płytkę zakrywającą transporter.

Umieścić guzik w zaznaczonym miejscu i opuścić stopkę.

Między stopkę a guzik włożyć szpilkę tak, jak pokazano na rysunku obok (2).

Ustawić szerokość ściegu na "0" i przyszyć kilka ściegów mocujących.

Dopasować szerokość ściegu zygzakowego do rozstawu dziurek w guziku.

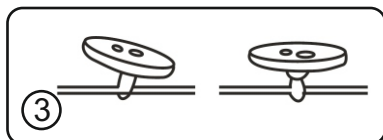
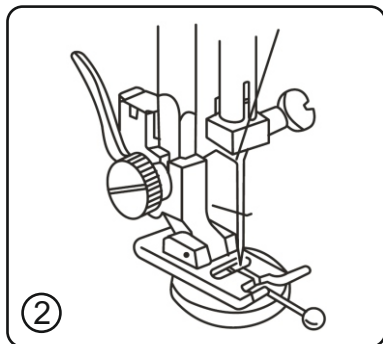
Pokręcić kółkiem ręcznym i sprawdzić, czy igła swobodnie przechodzi przez dziurki w guziku.

Wolno przyszyć guzik wykonując około 10 ściegów.

Ustawić szerokość ściegu na "0" i wykonać jeszcze kilka ściegów zabezpieczających.

Podnieść stopkę i wyciągnąć szpilkę spod szwu między dziurkami.

Przyszyty guzik pociągnąć lekko do góry tak, aby między guzikiem a materiałem był lekki odstęp.



### UWAGA:

Aby wzmocnić "stopkę" guzika należy obciąć górną nitkę na długość około 20 cm od guzika. Następnie przewlec nitkę przez jeden z otworków guzika od góry do dołu i owinąć nitkę kilkanaście razy wokół "stopki" guzika. Przewlec nitkę na spodnią stronę materiału związać węzeł zabezpieczający.

# OBSZYWANIE DZIUREK NA GUZIKI

## USTAWIENIA

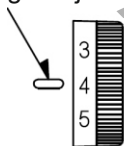
MASZINY Pokrętko wybierania wzoru ściegu

Wzór ściegu

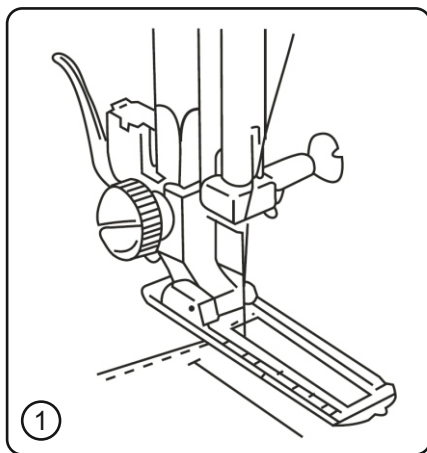
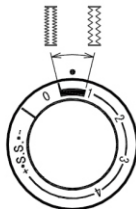


Długość ściegu

Naprężenie nici górnej 1 - 5

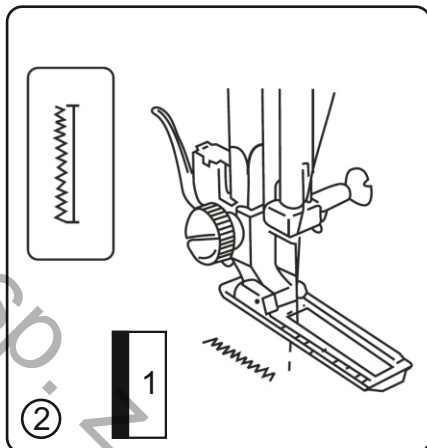


Stopka do dziurek

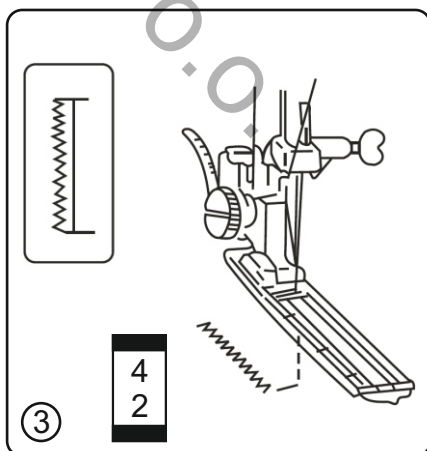


Mechanizm obszywania dziurek, jaki zawiera maszyna, pozwala na obszywanie dziurek w krótkim czasie, bez konieczności obracania tkaniną.

1. Unieść stopkę do góry i wymienić stopkę uniwersalną na stopkę do dziurek. Zaznaczyć położenie i wielkość dziurki na tkaninie. Wsunąć tkaninę pod stopkę tak, aby miejsce zaznaczenia dziurki znajdowało się dokładnie pod stopką.



2. Ustawić pokrętko wybierania wzoru ściegu na symbol oznaczający obszycie lewej strony dziurki i obszyć lewą stronę dziurki na żądaną długość.
3. Ustawić pokrętko wybierania wzoru ściegu na symbol oznaczający obszycie rygła dziurki i przesyć kilka ściegów ryglujących (5 - 7 ściegów).



## OBSZYWANIE DZIUREK NA GUZIKI - c.d.

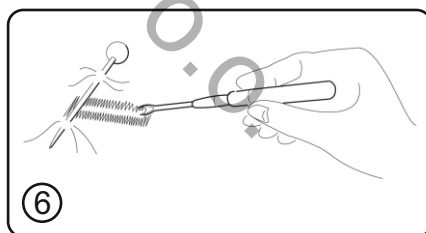
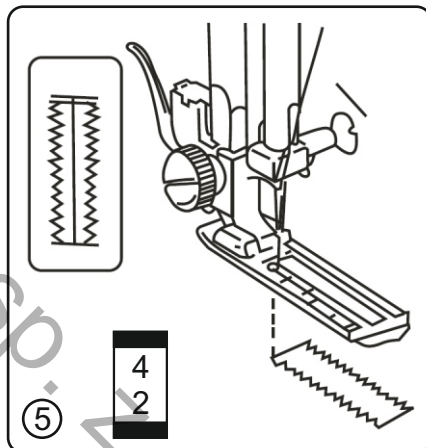
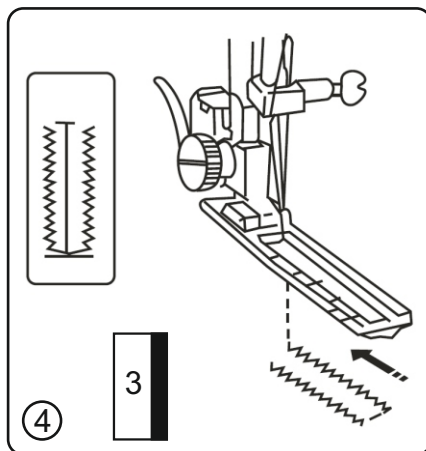
4. Ustawić pokrętko wybierania wzoru ściegu na symbol oznaczający obszycie prawej strony dziurki i obszyć prawą stronę dziurki na żadaną długość.

5. Ustawić pokrętko wybierania wzoru ściegu na symbol oznaczający obszycie rygła dziurki i przesyć kilka ściegów ryglujących (5 - 7).

6. Wysunąć materiał spod stopki i przeciąć delikatnie dziurkę, uważając aby nie uszkodzić szwu.

Przed przecięciem dziurki można wpiąć szpilkę przed końcem dziurki, jak to pokazano na rysunku obok (6).

Pozwoli to na zabezpieczenie rygła przed przypadkowym uszkodzeniem (przecięciem szwu).



### UWAGI:


W celu ustawienia najbardziej odpowiedniej długości ściegu zaleca się wykonanie próbnego obszycia dziurki na próbce tkaniny.

Podczas szycia delikatnych i sztucznych tkanin zaleca się lekkie zwiększenie nacisku stopki, co z reguły zapobiega plątaniu się nici i deformacji szwu.

Dodatkowo zaleca się stosowanie igieł z ostrzem kulkowym do szycia delikatnych i elastycznych tkanin.

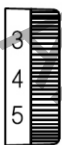

## ŚCIEGI DEKORACYJNE - ŚCIEG MUSZELKOWY

**USTAWIENIA MASZyny**




Wzór ściegu

Naprężenie nici górnej 3 - 9

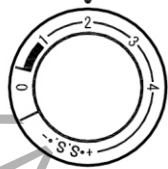



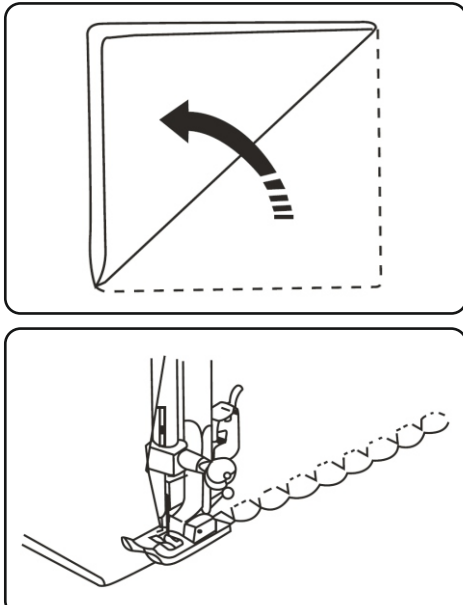
Stopka do ściegu zygzakowego

Pokrętko wybierania wzoru ściegu



Długość ściegu 1 - 2
























Umieścić zagiętą krawędź materiału pod stopką, wzdłuż szczeliny w stopce. Prowadzić materiał w czasie szycia tak, aby igła w swoim prawym położeniu minimalnie mijała krawędź złożonego materiału. W ten sposób maszyna będzie formować na brzegu złożonego materiału ścieg muszeli (bielizniany).

## ŚCIEGI DEKORACYJNE - WZORY ŚCIEGÓW

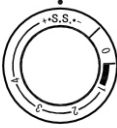
**USTAWIENIA MASZyny**

Wzory ściegów pojedynczych	5 	7 	9 	11 	13 	15 	17 	19 	21 
Wzory ściegów potrójnych	6 	8 	10 	12 	14 	16 	18 	20 	22 


Naprężenie nici górnej 1 - 4



Pokrętko długości ściegu



Stopka do ściegu zygzakowego



Przy ściegach potrójnych (elastycznych), gdzie ścieg powstaje przy zmieniającym się kierunku ruchu transportera (transporter pracuje w cyklu 2 razy do przodu, 1 raz do tyłu), zachodzi czasami konieczność wyregulowania gęstości ściegu.

Gdy ścieg jest za bardzo ściśnięty należy lekko obrócić pokrętko długości ściegu w kierunku oznaczenia "+".

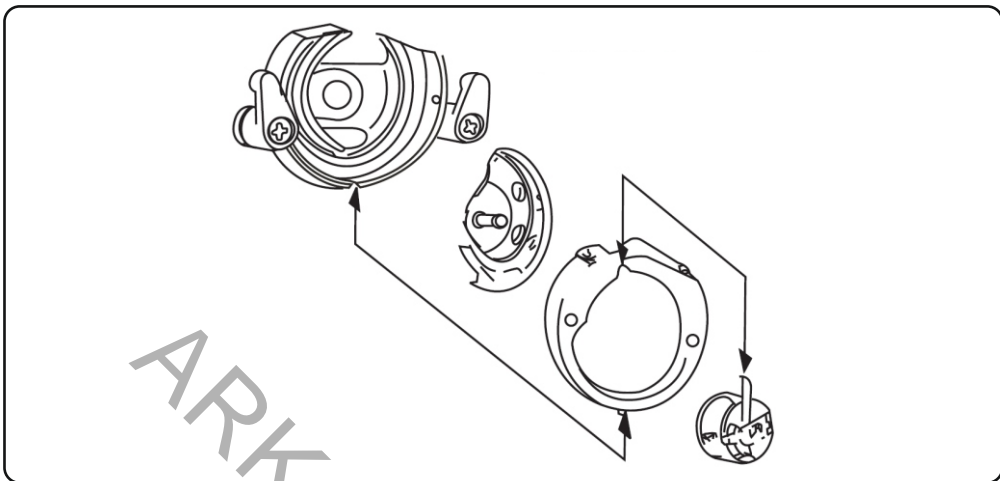
Gdy ścieg jest za bardzo rozciągnięty należy lekko obrócić pokrętko długości ściegu w kierunku oznaczenia "-".

### CZYSZCZENIE OBSZARU PRACY CHWYTACZA

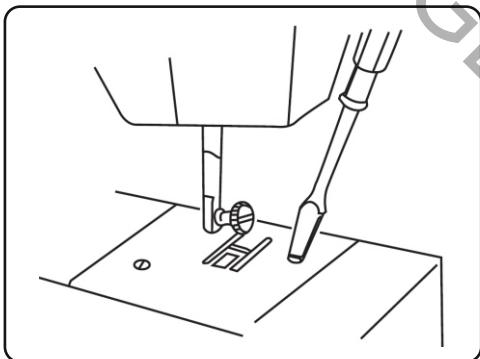
1. Obracając kółkiem ręcznym ustawić igłę w skrajnym górnym położeniu. Otworzyć pokrywę chwytacza. Uchwycić dwoma palcami za odchylną klapkę bębna i wyciągnąć bębenek z chwytacza.

2. Odchylić boczne zaczepy mocujące pierścień chwytacza w kierunku, jak pokazano strzałkami na rysunku obok. Wyciągnąć z maszyny pierścień chwytacza.

3. Uchwycić dwoma palcami za środkowy trzpień chwytacza i wyjąć delikatnie chwytacz z obsady chwytacza. Wyczyścić cały obszar pracy chwytacza i bieżnię chwytacza pędzelkiem, usuwając strzępki nici, materiału oraz kurz. Przetrzeć bieżnię chwytacza czystą, suchą ściereczką. Na oczyszczoną bieżnię chwytacza wpuścić 1 kroplę oleju bezkwasowego do maszyn do szycia.

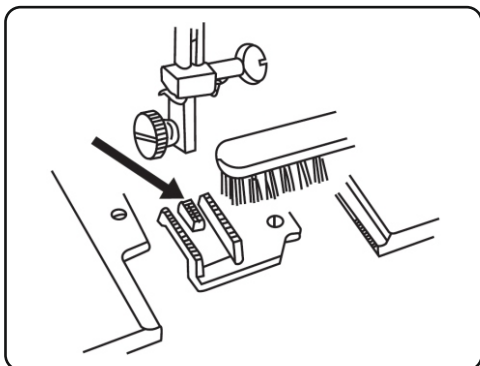


Zamontować w maszynie części mechanizmu wyszywnego w odwrotnej kolejności, niż przy demontowaniu i wyjmowaniu z maszyny. Przekręcić zaczepy mocujące pierścienia chwytacza tak, aby czubki zaczepów znalazły się w swoim roboczym położeniu.



### CZYSZCZENIE OBSZARU PRACY TRANSPORTERA

1. Odłączyć maszynę od zasilania.
2. Wyjąć z maszyny igłę i stopkę.
3. Odkręcić przy pomocy wkrętaka dwa wkręty mocujące płytkę ściegową.
4. Przy pomocy szczoteczki (lub pędzelka) oczyścić transporter z pyłu, kurzu oraz strzępków materiału i nici. Płytkę ściegową przetrzeć suchą szmatką.
5. Założyć płytkę ściegową i przymocować ją do maszyny przykręcając dwa wkręty mocujące.



## PROBLEMY I ICH USUWANIE - UŻYTECZNE WSKAZÓWKI

PROBLEM	PRZYCZYNA	KOREKTA
Maszyna zrywa górną nić	Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona Nić zaplątała się wokół szpuleczki Igła zamocowana nieprawidłowo Zbyt duże naprężenie nici górnej Niewłaściwy rozmiar nici lub nić złej jakości	Ponownie nawlec maszynę Usunąć zaplątaną nić Prawidłowo zamocować igłę Wyregulować naprężenie nici Dobrać właściwą nić
Maszyna zrywa dolną nić	Bębenek nawleczony nieprawidłowo Szpuleczka nawinięta nierówno lub zbyt dużo nici na szpuleczce Bębenek brudny lub zakurzony	Nawlec ponownie bębenek Nawinąć ponownie szpuleczkę Oczyścić bębenek
Maszyna przepuszcza ścięgi	Igła zamocowana nieprawidłowo Zgięta lub tępa igła Niewłaściwy rozmiar igły (niewłaściwy typ igły dla tkanin rozciągliwych)	Prawidłowo zamocować igłę Założyć nową igłę Dobrać właściwy rozmiar igły (używać igły do tkanin rozciągliwych)
Maszyna wciąga materiał	Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona Bębenek nawleczony nieprawidłowo Tępa igła Zbyt małe naprężenie nici górnej	Ponownie nawlec maszynę Nawlec ponownie bębenek Założyć nową igłę Wyregulować naprężenie nici
Maszyna szyje luźne ścięgi lub pętli	Bębenek nawleczony nieprawidłowo Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona Nieprawidłowa regulacja naprężenia nici	Nawlec ponownie bębenek Ponownie nawlec maszynę Wyregulować naprężenie nici
Zdeformowany wzór ścięgu	Nieodpowiednia stopka do wzoru ścięgu Nie wyregulowane naprężenie nici	Założyć właściwą stopkę Wyregulować naprężenie nici
Maszyna nie podaje materiału Prawidłowo	Opuszczony transporter Długość ścięgu nieodpowiednia dla tkaniny Strzępki nici i kurz wokół transportera	Podnieść transporter Wyregulować długość ścięgu Oczyścić transporter
Maszyna łamie igłę	Materiał jest ciągnięty podczas szycia Igła uderza o stopkę dociskową Igła założona nieprawidłowo Niewłaściwie dobrana igła lub nić go rodzaju materiału	Nie ciągnąć materiału Dobrać właściwą stopkę i wzór Założyć prawidłowo igłę Dobrać właściwą igłę i nitkę
Maszyna ciężko się uruchamia	Nagromadzenie brudu lub kurzu na bieźni chwytacza lub wokół transportera	Usunąć płytkę ścięgową i wyczyścić maszynę
Maszyna nie daje się uruchomić	Przewód nie jest podłączony do gniazdka Wyłącznik maszyny nie jest włączony	Podłączyć do gniazdka Włączyć wyłącznik

### **PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

Prosimy zachować oryginalne opakowanie w okresie gwarancyjnym  
Wszystkie poważniejsze naprawy i regulacje winny być dokonywane wyłącznie  
w autoryzowanych punktach serwisowych.

## DANE TECHNICZNE

---

Model:	888N
Napięcie prądu zasilającego:	~220-240 V
Częstotliwość prądu:	50 Hz
Klasa izolacji:	II
Moc całkowita:	70 W
Waga netto / waga brutto:	6.00 kg / 7.30 kg
Wymiary opakowania:	445 x 241 x 326 mm

## INFORMACJA O SERWISIE

---

W razie jakichkolwiek problemów prosimy kontaktować się z autoryzowanym serwisem lub działem serwisu dystrybutora:

**SERWIS CENTRALNY ARKA AGD Sp. z o.o.,**  
ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM  
Telefon: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

## WAŻNA INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW

---



### INFORMACJA

o postępowaniu ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, informujemy że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewnia ochronę zdrowia ludzi oraz ochronę środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi administracyjna kara pieniężna i/lub odpowiedzialność karna (Ustawa z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Dz.U. 2015 poz. 1688).

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku.

Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami.

Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska (tylko w Unii Europejskiej).

Informacji o adresach punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzielają jednostki samorządu terytorialnego.



**ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM**

Telefon centrali: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Telefon do serwisu ogólnego i urządzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

[www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

## WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsze warunki gwarancji obejmują urządzenia wprowadzone na rynek polski przez firmę ARKA AGD Sp. z o.o., z siedzibą w Radomiu przy ulicy Strycharska 4, zwaną dalej „Gwarantem”, od dnia 01.01.2023 i przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego.  
Użytkowanie sprzętu niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi powoduje utratę gwarancji.
2. Gwarant zapewnia użytkownika o dobrej jakości sprzętu oraz jego trwałości i zachowaniu jego funkcji i właściwości w toku zwykłego użytkowania w czasie trwania gwarancji.  
Gwarant udziela 24-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu urządzenia.
3. Ujawnione w tym okresie wady usuwane będą bezpłatnie w terminie 14 dni, a w przypadkach szczególnych w okresie do 30 dni, licząc od daty udostępnienia urządzenia Gwarantowi. Gwarant odbiera urządzenie na swój koszt.
4. Gwarant zobowiązuje się do naprawy towaru lub jego wymiany w rozsądnym czasie od chwili, w której został poinformowany przez konsumenta o braku zgodności towaru objętego gwarancją.  
Realizacja gwarancji powinna nastąpić bez nadmiernych niedogodności dla konsumenta, uwzględniając specyfikę towaru oraz cel, w jakim konsument go nabył.
5. Warunkiem niezbędnym dla realizacji serwisu jest dostarczenie, wraz z reklamowanym urządzeniem, ważnej karty gwarancyjnej oraz kserokopii dowodu zakupu.
6. Reklamowane urządzenie powinno być kompletne i przygotowane do wysyłki w opakowaniu, które gwarantuje odpowiednio wysoką ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu przez firmę kurierską.  
Sprzęt dostarczany do naprawy powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego. Gwarant pokrywa wszelkie koszty naprawy lub wymiany towaru, w tym wszelkie koszty opłat pocztowych, przewozu, robocizny i użytych materiałów. Gwarant może zlecić naprawę towaru podmiotom trzecim wyłącznie na swój koszt. Konsument nie będzie ponosił z tego tytułu żadnych kosztów. Jeżeli towar został zamontowany przed ujawnieniem się braku zgodności towaru z umową, Gwarant demontuje oraz montuje ponownie sprzęt po dokonaniu naprawy lub wymiany, albo zleca wykonanie tych czynności na swój koszt. Instrukcja reklamacji gwarancyjnej znajduje się na stronie Gwaranta: [www.arkaagd.pl/serwis](http://www.arkaagd.pl/serwis)
7. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych / termicznych / chemicznych oraz wywołanych skokami napięcia uszkodzeń sprzętu i spowodowanych nimi wad oraz uszkodzeń.  
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania oraz montażu sprzętu, wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci przez osoby z odpowiednimi uprawnieniami oraz niewłaściwego przechowywania, konserwacji i samodzielnego dokonywania napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych.



**ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM**

Telefon centrali: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Telefon do serwisu ogólnego i urzędzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

[www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

### WARUNKI GWARANCJI - c.d.

8. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem sprzętu, wadliwego przechowywania, wadliwego podłączenia do instalacji, siły wyższej i zdarzeń losowych.
9. Gwarancja nie obejmuje odbarwień, odprysków, oraz defektów estetycznych urządzenia powstałych w toku normalnej eksploatacji.
10. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z przeglądem, konserwacją, czyszczeniem i regulacjami opisanymi w instrukcji obsługi.
11. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte części oraz ich wymiana, ulegające naturalnemu zużyciu podczas normalnej eksploatacji sprzętu, jak: paski, noże, uszczelki, igły, żarówki, lampki sygnalizacyjne, bezpieczniki itp.
12. Czynności wynikające z punktów 10 i 11 wykonuje użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
13. Sprzęt zwracany do serwisu powinien posiadać dokładny opis usterki oraz dane kontaktowe zgłaszającego. W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z Gwarantem ([www.arkaagd.pl/serwis](http://www.arkaagd.pl/serwis)).
14. Gwarant może dokonać wymiany, gdy konsument żąda naprawy, lub może dokonać naprawy, gdy konsument żąda wymiany, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru z umową w sposób wybrany przez konsumenta jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. Jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta, może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z umową. Przy ocenie nadmierności kosztów dla Gwaranta uwzględnia się wszelkie okoliczności sprawy, w szczególności znaczenie braku zgodności towaru z umową, wartość towaru zgodnego z umową oraz nadmierne niedogodności dla konsumenta powstałe wskutek zmiany sposobu doprowadzenia towaru do zgodności z umową. Konsument nie jest zobowiązany do zapłaty za zwykłe korzystanie ze sprzętu, który następnie został wymieniony.
15. Niniejsza karta gwarancyjna obowiązuje wyłącznie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy sprzętu wprowadzonego na rynek polski przez Gwaranta oraz kupionego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
16. Karta gwarancyjna jest nieważna bez wpisanej daty sprzedaży, pieczętki sklepu i podpisu sprzedawcy lub dołączonego dowodu zakupu lub jego kopii.
17. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
18. W zakresie nieuregulowanym niniejszymi postanowieniami stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1360; ost. zm. Dz.U. z 2022 r. poz. 2339) wraz z późniejszymi zmianami oraz inne przepisy prawa polskiego.
19. RODO. Administratorem danych osobowych związanych z roszczeniami z niniejszej gwarancji jest Gwarant, tj. firma ARKA AGD Sp. z o.o., z siedzibą w Radomiu (ul. Strycharska 4, 26-601 Radom)